

THIS FORM MUST BE COMPLETED IN ENGLISH
(ESTE FORMULARIO SE DEBE COMPLETAR EN INGLÉS)

State of Minnesota
Estado de Minnesota

District Court
Tribunal de distrito

County Condado

Judicial District: Distrito judicial:	_____
Court File Number: Número de expediente:	_____
Case Type: Tipo de caso:	Criminal Criminal

STATE OF MINNESOTA
ESTADO DE MINNESOTA

Plaintiff
Demandante

**Petition to Enter Plea of Guilty in
Misdemeanor or Gross Misdemeanor
Case Pursuant to Rule 15
Petición de Declaración de
culpabilidad en un caso de delito
conforme a la norma 15**

vs.

Defendant
Acusado

TO THE ABOVE-NAMED COURT
PARA EL TRIBUNAL ANTES MENCIONADO

I wish to enter a plea of guilty in the above-entitled case and I hereby state to the Court the following:

Deseo presentar un declaración de culpabilidad en el caso antes titulado y mediante el presente documento declaro ante el tribunal lo siguiente:

1. I am the Defendant in this case, my full name is _____,
and my date of birth is _____.

Soy el Acusado en este caso, mi nombre completo es _____,
y mi fecha de nacimiento es _____.

THIS FORM MUST BE COMPLETED IN ENGLISH
(ESTE FORMULARIO SE DEBE COMPLETAR EN INGLÉS)

2. I am charged with _____
Name of offense
Estoy acusado de _____
Nombre de delito
in violation of _____
Statute or ordinance
por violación de _____
Ley u ordenanza

3. I hereby plead guilty to the offense of _____
Name of offense
Por medio de la presente me declaro culpable de _____
Nombre de delito
in violation of _____
Statute or ordinance
por violación de _____
Ley u ordenanza

4. I am pleading guilty because on _____ in the City of _____
Date
County of _____, State of Minnesota I committed the
following acts (state sufficient facts to establish a factual basis for all elements
of the offense to which the defendant is pleading guilty): _____

Me declaro culpable porque el _____ en la ciudad de _____
Fecha

THIS FORM MUST BE COMPLETED IN ENGLISH
(ESTE FORMULARIO SE DEBE COMPLETAR EN INGLÉS)

Condado de _____, Estado de Minnesota, cometí los siguientes actos
(declare los hechos suficientes para establecer la base de los hechos para todos
los elementos del delito por los que el acusado se declara culpable): _____

5. I understand that the maximum possible sentence for any misdemeanor offense to which I am pleading guilty is 90 days imprisonment or a fine of _____ or both, and that the maximum possible sentence for any gross misdemeanor offense to which I am pleading guilty is one (1) year imprisonment or a fine of \$ _____ or both. Further, I understand that if I am not a citizen of the United States, my plea of guilty to this crime may result in deportation, exclusion from admission to the United States or denial of naturalization as a United States citizen.

Comprendo que la pena máxima posible para cualquier delito menor por el que me declaro culpable es de 90 días en prisión o una multa de _____ o ambos, y que la pena máxima posible para cualquier delito menor grave por el que me declaro culpable es de un (1) año en prisión o una multa de \$ _____, o ambas. Además, comprendo que si no fuese un ciudadano de los Estados Unidos, mi declaración de culpabilidad por este delito puede ocasionar mi deportación, la prohibición de la entrada a los Estados Unidos o el rechazo de la naturalización como ciudadano de los Estados Unidos.

6. **RIGHT TO AN ATTORNEY.** I understand that I have the right to be represented by an attorney and that an attorney will be appointed to represent me without cost to me if I cannot afford to pay for an attorney.

DERECHO A UN ABOGADO. Comprendo que tengo derecho a ser representada por un abogado y que éste será designado para representarme sin costo alguno para mí si no puedo pagarlo.

7. I have fully discussed the charge(s), my constitutional rights, and this petition with my attorney. _____

Name of attorney

THIS FORM MUST BE COMPLETED IN ENGLISH
(ESTE FORMULARIO SE DEBE COMPLETAR EN INGLÉS)

He discutido por completo los cargos, mis derechos constitucionales y esta petición con mi abogado. _____

Nombre del abogado

OR
O

7a. **WAIVER OF ATTORNEY.** I give up my right to be represented by an attorney and any right I might have to request that an attorney be appointed to represent me.

RENUNCIA AL ABOGADO. Renuncio a mi derecho de ser representado por un abogado y a todo derecho que pueda tener para solicitar que se me designe un abogado para representarme.

8. I understand that I also have the following constitutional rights which I knowingly and voluntarily give up:

Comprendo que también tengo los siguientes derechos constitucionales, a los cuales renuncio con conocimiento y en forma voluntaria:

a. The right to a trial to the court or to a jury in which I am presumed innocent until proven guilty beyond a reasonable doubt and in which all jurors in a jury trial must agree I am guilty before the jury could find me guilty.

El derecho a un juicio ante un tribunal o jurado, el cual presume que soy inocente hasta que mi culpabilidad haya sido probada más allá de toda duda razonable, y en el que todos los miembros del jurado en cualquier juicio deben acordar que soy culpable antes de que le jurado me encuentre culpable.

b. The right to confront and cross-examine all witnesses against me.

El derecho de confrontar y contrainterrogar todos los testigos en mi contra.

c. The right to remain silent or to testify for myself.

El derecho a permanecer en silencio o a testificar por mí mismo.

THIS FORM MUST BE COMPLETED IN ENGLISH
(ESTE FORMULARIO SE DEBE COMPLETAR EN INGLÉS)

- d. The right to subpoena and present witnesses to testify for me in my defense.

El derecho a comparecer y a presentar testigos que testifiquen por mí en mi defensa.

- e. The right to a pretrial hearing to contest the admissibility at trial of any confessions or admissions or of any evidence obtained from a search and seizure.

El derecho a una audiencia previa al juicio para impugnar la admisibilidad de cualquier confesión o admisión en el juicio o de cualquier evidencia obtenida a partir de un registro e incautación.

9. I am entering my plea of guilty freely and voluntarily and without any promises except as indicated in number 10 below.

Presento mi declaración de culpabilidad de manera libre y voluntaria, sin ninguna promesa, excepto lo que se indica a continuación en el inciso 10.

10. I am entering my plea of guilty based on the following plea agreement with the prosecutor: (if none, so state) _____

Presento mi declaración de culpabilidad en conformidad con el siguiente acuerdo de declaración con el fiscal: (si no existe ninguna, declárelo) _____

11. I understand that if the Court does not approve this agreement I have the right to withdraw my plea of guilty and have a trial.

Comprendo que si el tribunal no aprueba este acuerdo, tengo derecho a retirar mi declaración de culpabilidad y a tener un juicio.

12. I understand that if this plea of guilty is accepted I have the right to be present at the time of sentencing and to speak and to present evidence on my behalf.

Comprendo que si se acepta esta declaración de culpabilidad, tengo derecho a estar presente al momento de la sentencia y a hablar y presentar evidencia a mi favor.

THIS FORM MUST BE COMPLETED IN ENGLISH
(ESTE FORMULARIO SE DEBE COMPLETAR EN INGLÉS)

13. I hereby request to be present at the time of sentencing,
 Por la presente solicito estar presente al momento de la sentencia,

OR
O

- 13a. I hereby knowingly and voluntarily give up my right to be present upon (entry of my plea and) sentencing and request that the court sentence me in my absence, but according to any plea agreement that might be contained in this petition.
 Por medio de la presente renuncio con conocimiento y voluntad a mi derecho de (presentar mi declaración de culpabilidad y) estar presente en la sentencia, solicito que el tribunal me de sentencia en mi ausencia pero en conformidad con el acuerdo de culpabilidad presente en esta petición.

Date:

Fecha: _____

Signature

Firma

Name:

Nombre: _____

Street Address:

Domicilio: _____

City/State/Zip:

Ciudad/Estado/Código postal: _____

E-mail address:

Dirección de correo electrónico: _____

THIS FORM MUST BE COMPLETED IN ENGLISH
(ESTE FORMULARIO SE DEBE COMPLETAR EN INGLÉS)

I, _____ state that I am the attorney for the defendant; that I personally explained the contents of the above petition to the defendant; and that I personally observed the defendant date and sign the above petition.

Yo, _____ declaro que soy el abogado del acusado; que explique personalmente el contenido de la presente petición al acusado y que observé personalmente cómo el acusado fechaba y firmaba la petición.

Dated:

Fecha: _____

Attorney for Defendant
Abogado del acusado

E-mail address
Dirección de correo electrónico

PETITION AND PLEA OF GUILTY ACCEPTED BY
PETICIÓN Y DECLARACIÓN DE CULPABILIDAD ACEPTADAS POR

Dated

Fecha _____

Judge of District Court
Juez del tribunal del distrito